

Propósito y alcance

Esta guía de políticas transmite los requisitos relacionados con las calificaciones de prekínder al 12° grado para el año escolar 2020-2021 como respuesta a la pandemia del coronavirus (COVID-19). Los requisitos de calificación incluidos en la Política Secundaria de Elaboración de Informes y Calificaciones de las Escuelas Públicas de DC (DCPS, por sus siglas en inglés) que no se abordan en esta guía de políticas siguen estando vigentes.

Antecedentes y contexto

A continuación se describe la política de calificaciones para el año escolar 2020-2021. Esta política se basa en nuestra filosofía y nuestros valores de calificación y tiene la finalidad de fijar una norma para todas las partes interesadas en la calificación la cual es equitativa y se basa de forma genuina en el aprendizaje de los estudiantes. La pandemia del coronavirus (COVID-19) nos ha hecho considerar seriamente la manera en la que estamos apoyando de manera equitativa a todos los estudiantes y crear una orientación en cuanto a las calificaciones diseñada para que funcione en cualquier contexto de aprendizaje, ya sea en el hogar, de manera virtual o completamente presencial.

Filosofía: Las DCPS consideran que las calificaciones están al servicio del aprendizaje continuo para brindar retroalimentación oportuna y un plan de enseñanza personalizado, y al mismo tiempo, llevar un registro del crecimiento y el desarrollo del alumno a lo largo de su trayectoria escolar.

Valores:

Las calificaciones son:	Las calificaciones no son:
<ul style="list-style-type: none"> • Una medición de un estado de habilidad y conocimiento del contenido enseñado y aprendido en base a los Criterios Básicos Comunes del Estado (CCSS, por sus siglas en inglés) y al plan de estudios de las DCPS. • Aquellas que se basan en la evidencia en función de los estándares de aprendizaje del estudiante demostrados en el compromiso, las tareas y las evaluaciones de las asignaturas fundamentales. • Una herramienta para incrementar la motivación intrínseca • Transparentes y coherentes en todas las escuelas en concordancia con parámetros establecidos • Accesibles y disponibles para la revisión y el mejoramiento a lo largo del ciclo • Aquellas que se proporcionan con frecuencia y rigurosidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Una herramienta de manejo del comportamiento mediante premios y castigos • Aquellas que se basan en el cumplimiento y la compatibilidad institucional • Arbitrarias y caprichosas • Aquellas que se cierran o se finalizan antes del término de un ciclo • Un mecanismo utilizado para clasificar a los estudiantes y perpetuar brechas en cuanto a las oportunidades • Una herramienta para enseñar a los estudiantes a responsabilizarse de las lecciones incidentales

La premisa general de esta política es asegurar que nuestro sistema de calificaciones y nuestras expectativas establezcan **altas** expectativas con un fuerte apoyo, para que los estudiantes reciban retroalimentación significativa regularmente para ayudarlos a aprender, crecer y ser exitosos. Nuestra expectativa es que cada estudiante logre involucrarse este año, sin importar si está aprendiendo desde su hogar, en la escuela o mediante una combinación de ambas opciones. Este año, por primera vez, cada

asignatura de las DCPS se complementará con la plataforma Canvas Course Companions que incluye expectativas claras con respecto al plan de estudios y tareas requeridas para los estudiantes (Apéndice 1, próximamente). Todas las tareas solicitadas se deben asignar e incluir en las calificaciones de los estudiantes. Con la equidad como emblema, presentamos la siguiente guía para los maestros de los niveles primarios y secundarios.

Calificaciones de la escuela primaria

Esta sección brinda una guía acerca de las políticas que se aplican a las calificaciones de la escuela primaria (prekínder al 5° grado) para el año escolar 2020-2021.

Prekínder

Los maestros de Educación de la Primera Infancia (ECE, por sus siglas en inglés) continuarán utilizando el sistema GOLD de Estrategias de Enseñanza para documentar el progreso y el desarrollo de los niños en las áreas de desarrollo (del lenguaje, alfabetización, cognitivo, matemáticas, socioemocional, físico). En cada período de calificación, los niños recibirán calificaciones por sus habilidades individuales o expectativas dentro de cada área de desarrollo, que indicarán si los niños están por debajo de las expectativas de desarrollo, cumplen las expectativas de desarrollo o las superan. Los boletines de calificaciones se generarán a través de GOLD, y las familias tendrán acceso a los mismos a través del portal en línea de GOLD.

Kínder a 5° grado

Los cálculos de las calificaciones del ciclo se basan en el compromiso, la práctica y la aplicación, y la evaluación para reflejar la naturaleza diversa del trabajo del estudiante. Todo el trabajo del estudiante se debe calificar de forma objetiva, y las calificaciones se respaldan con evidencia y documentación. Los porcentajes exactos varían en función del criterio del personal escolar.

En un mundo virtual, los maestros deben comunicar con regularidad sus expectativas a los estudiantes y mantenerlos informados sobre su progreso académico. Los maestros deben dar una calificación semanal, aproximadamente, o dos calificaciones cada 10 días. Todas las tareas fundamentales están sujetas a un trabajo de revisión y los maestros deben dar retroalimentación de calidad a los estudiantes para apoyar sus dominios de habilidades.

Las calificaciones se asignan en función del logro del área de contenido por ciclo:

En el nivel de la escuela primaria, el grado de logros por parte de un estudiante de los estándares de cada área de contenido se registra de la siguiente manera:

- 4 = excede el estándar (avanzado).
- 3 = cumple con el estándar (competente).
- 2 = se acerca al estándar (básico); y
- 1 = no cumple con el estándar (por debajo del básico).
- NM = sin calificación. Esto es para el contenido que no se ofreció durante ese ciclo
- Para las habilidades/expectativas dentro de las materias, las calificaciones se presentan de la siguiente manera:
 - S = seguro.
 - D = en desarrollo;
 - B = comenzando;¹ y
 - N = objetivo aún no implementado.

El maestro determinará las calificaciones del ciclo. Las calificaciones finales se calculan en función de los estándares en el ciclo final. Los boletines de calificaciones de la escuela primaria no incluyen calificaciones acumulativas.

¹ Nota: Las DCPS actualmente utilizan “B = básico”. El boletín de calificaciones propuesto cambiaría a “B = Comienzo” según 5-B DCMR §2200.6.

Calificaciones en el nivel secundario

Esta sección aplica a los grados de nivel secundario (6-12).

Calificaciones del ciclo

Los cálculos de las calificaciones del ciclo se basan en el Compromiso del estudiante (20 %), la Práctica y la Aplicación (40 %) y la Evaluación (40 %) para reflejar la naturaleza diversa del trabajo de los estudiantes.

Todo el trabajo del estudiante se debe calificar de forma objetiva y coherente, y las calificaciones se respaldan con evidencia y documentación.

Las categorías y las ponderaciones se establecieron previamente en los libros de calificaciones de los maestros y se definen a continuación:

Compromiso del estudiante (20 %) (*Anteriormente denominado participación del estudiante*): Esta categoría incluye la demostración del compromiso activo en la educación a través de varios medios, incluso la creación semanal de planes de trabajo por parte de los estudiantes para administrar su tiempo y las tareas, y completar sus planes de trabajo.

Los planes de trabajo pueden incluir revisión personalizada o trabajo de extensión, cuando sea necesario. Además, en esta categoría se incluirán los créditos por la evidencia de comprensión auditiva, expresión oral, escritura, interacción y/o liderazgo durante los debates en clase o actividades grupales. El compromiso contribuye con el aprendizaje del estudiante. Las inasistencias no se tendrán en cuenta para definir el grado de compromiso.

Práctica y aplicación (40 %): Esta categoría incluye todos los trabajos del estudiante en los que practica y aplica habilidades distintas y acumulativas adquiridas en las lecciones individuales a lo largo de la unidad.

Las tareas les permiten a los estudiantes integrar las habilidades exitosamente y adquirir conocimiento a través de la aplicación y la práctica. Las Tareas Curriculares Requeridas en la plataforma Canvas Course Companions incluyen asignaciones de esta categoría. Si los estudiantes no demuestran competencia en estas tareas, reciben retroalimentación cualitativa específica para revisar las tareas, aumentar la calificación y demostrar el aumento en la competencia. El trabajo en esta área debe aumentar en cuanto a la complejidad durante el desarrollo de la unidad, lo que llevará a generar evaluaciones acumulativas. Estas tareas se completan en clases o fuera de clases. Estas tareas se pueden realizar con la asistencia de los maestros, de los compañeros o de los recursos.

Evaluación (40 %): Esta categoría incluye todas las evaluaciones formales de las habilidades, el conocimiento, el progreso y el dominio individuales del estudiante. Las evaluaciones en las Tareas Curriculares Requeridas de la plataforma Canvas Course Companions pueden ser evaluaciones tradicionales y exámenes como también tareas basadas en el desempeño que demuestren la habilidad y el conocimiento del estudiante de una unidad entera. Las evaluaciones se completan de forma independiente, dentro de una cantidad establecida de tiempo, respetando las adaptaciones y en un entorno formal de evaluación (que se puede establecer de forma virtual). El distrito o los maestros pueden administrar las evaluaciones. Los estudiantes que no demuestren competencia en las evaluaciones reciben retroalimentación cualitativa específica en cuanto a la revisión, y deben revisar la evaluación para aumentar la calificación y demostrar el aumento en la competencia.

Requisitos y mejores prácticas

- Los maestros publicarán un *mínimo de 2 calificaciones cada 10 días*. Esto es un piso, no un límite máximo. Se les deben brindar múltiples oportunidades a los estudiantes para ganar puntos.
- Los maestros tienen prohibido ingresar una calificación del ciclo sin antes haber enviado al menos 9 tareas para el ciclo.
- Los libros de calificaciones se controlarán semanalmente para verificar que las calificaciones de las tareas se hayan publicado a tiempo.
- Todas las Tareas Curriculares Requeridas en la plataforma Canvas Course Companions están



sujetas a un trabajo de revisión y los maestros deben dar retroalimentación a los estudiantes para apoyar sus dominios de habilidades al revisar sus tareas. Los maestros califican e ingresan las tareas revisadas puntualmente, actualizadas al menos cada 10 días como mínimo.

- No se penaliza a los estudiantes por entregar tarde los trabajos.
- Los valores de puntuación para las tareas son 10, 20, 25, 50 o 100. Todas las categorías deben tener tareas múltiples.
- El trabajo de revisión puede constituir una calificación por separado o se puede sumar a la calificación original; de cualquier modo, se debe incluir en una forma que les permita ver a los estudiantes y a las familias el impacto del trabajo de revisión sobre la calificación original.

Calificaciones finales

Para calcular la calificación final del curso, a cada calificación del ciclo se le asigna un valor entre 0 y 4, y se promedia (como se muestra a continuación). La calificación final obtenida se basa en el valor de puntuación de las calificaciones promediadas del ciclo.

Tenga en cuenta que, el único cambio en el cálculo para el año escolar 2020-2021 es que los exámenes parciales y los exámenes finales ahora se calculan dentro de las calificaciones del ciclo en lugar de calcularse por separado. Este cuadro se incluye para mejorar la transparencia y la comprensión del cálculo de la calificación final.

Porcentaje obtenido en el ciclo	Calificación asignada en el ciclo	Valor asignado a la calificación	Explicación del cálculo de la calificación final	Rango representado del valor de puntuación calculado	Calificación final obtenida
92.5 % a 100 %	A	4.0	Ciclo único: En asignaturas de un solo ciclo, la calificación de ese ciclo es la calificación final.	Mayor a 3.7 y menor o igual a 4.0	A
89.5 % a 92 %	A-	3.7		Mayor a 3.3 y menor o igual a 3.7	A-
86.5 % a 89 %	B+	3.3	Dos ciclos: En las asignaturas de dos ciclos (semestrales), los valores de calificación semestrales se suman y se dividen por dos para obtener el valor de puntuación calculado y se asignan a una calificación final en base al rango representado.	Mayor a 3.0 y menor o igual a 3.3	B+
82.5 % a 86 %	B	3.0		Mayor a 2.7 y menor o igual a 3.0	B
79.5 % a 82 %	B-	2.7		Mayor a 2.3 y menor o igual a 2.7	B-
76.5 % a 79 %	C+	2.3		Mayor a 2.0 y menor o igual a 2.3	C+
72.5 % a 76 %	C	2.0		Cuatro ciclos: En las asignaturas de cuatro ciclos (anuales), los valores de calificación trimestrales se suman y se dividen por cuatro para obtener el valor de puntuación calculado y se asigna una calificación final en base al rango representado.	Mayor a 1.7 y menor o igual a 2.0
69.5 % a 72 %	C-	1.7	Mayor a 1.3 y menor o igual a 1.7		C-
66.5 % a 69 %	D+	1.3	Mayor a 1.0 y menor o igual a 1.3		D+
63.5 % a 66 %	D	1.0	Mayor a 0.7 y menor o igual a 1.0		D
63 e inferior	F	0	Menor o igual a 0.7		F
			Cualquier examen tomado se incluirá en la categoría de evaluaciones durante el ciclo en el que se toma, y no se calculará por separado.		

Una vez que se calculan las calificaciones finales en Aspen, los valores mencionados anteriormente se almacenan en Aspen y se publican en los certificados de calificaciones de los estudiantes y en los boletines de calificaciones según la siguiente información:

Calificación obtenida en una escala A-F	Calificación publicada en el certificado de calificaciones	Fundamento
A	A	Los estudiantes que obtienen una A o una B tendrán el beneficio de esta calificación publicada en el certificado de calificaciones y en ponderación del promedio de calificaciones (GPA, por sus siglas en inglés) asociado.
B	B	
C	P	No se penalizará a los estudiantes que obtengan una C o una D con la publicación de esta nota baja. Por el contrario, se les asignará una "P" (aprobado) y será un GPA neutral.
D	P	
F	I	A los estudiantes que obtengan una mala calificación final se les asignará una "I" de incompleto.

- A los estudiantes que se les asigne una "I" de incompleto en el primer semestre pueden repetir la asignatura en el segundo semestre para aprobarla.
- A los estudiantes que se les asigne una "I" tendrán tiempo hasta el final de la escuela de verano 2021 para obtener una calificación en la asignatura que les permita aprobar. Si para esa fecha no lo lograron, la "I" se convertirá en una "F" y el estudiante deberá repetir la asignatura.
- Los estudiantes que deseen tener calificaciones C y D publicadas (en lugar de "P") o que deseen tener calificaciones A y B publicadas como "P" (en lugar de A o B) pueden solicitar esta modificación en sus certificados de calificaciones a través del consejero escolar.

Academias de oportunidad y recuperación de créditos

Calificación de la academia de oportunidad

Las academias de oportunidad continuarán funcionando con calificación de ciclo único. Una vez que el estudiante completa la asignatura, la calificación final se debe ingresar en Aspen y aparecerá en el certificado de calificaciones como se muestra anteriormente. A los estudiantes que se les asigne una "I" tendrán tiempo hasta el final de la escuela de verano 2021 para obtener una calificación en la asignatura que les permita aprobar. Si para esa fecha no lo lograron, la "I" se convertirá en una "F" y el estudiante deberá repetir la asignatura.

Calificación de recuperación de créditos

Las asignaturas de recuperación de créditos se deben ofrecer en el transcurso del año escolar 2020-2021. Debido a que estas clases ya están diseñadas con base en la competencia y ritmo propio, las expectativas de calificación seguirán siendo las mismas y diferirán de las ponderaciones y cálculos modificados que se mencionan anteriormente. Como siempre, las calificaciones se deben basar en lo siguiente:

- 50 % Práctica y aplicación del estudiante
- 50 % Evaluación

Las calificaciones finales de recuperación de créditos se publicarán de la siguiente manera:

Calificación obtenida en una escala A-F	Calificación publicada en el certificado de calificaciones	Fundamento
A	A	Los estudiantes que obtienen una A o una B tendrán el beneficio de esta calificación publicada en el certificado de calificaciones y en ponderación del promedio de calificaciones (GPA, por sus siglas en inglés) asociado.
B	B	
C	P	
D	P	
A los estudiantes que no sean capaces de completar una asignatura de recuperación de créditos se les asignará una "W" (retirado).		

- Si un estudiante está cursando una asignatura de recuperación de créditos para recuperar una clase en la que anteriormente recibió una F, la nueva calificación no reemplazará a la F que ya se publicó en el certificado del estudiante.
- Si el estudiante está cursando una asignatura de recuperación de créditos para mejorar una "I" (incompleto), el estudiante puede obtener una "P" que reemplazará a la "I".

Informar y respaldar el progreso del estudiante

Notificación

Se debe informar a los padres y a los estudiantes, por escrito y regularmente (como mínimo en el boletín de progreso y al momento de la entrega del boletín de calificaciones), del progreso realizado por los estudiantes para alcanzar los estándares de contenido. Para tal propósito, los directores son responsables de garantizar que se les notifique a los padres a finales de septiembre acerca del nombre y la información de contacto del miembro del personal de la escuela al que deben llamar en caso de tener inquietudes que afecten el progreso académico, social o conductual del niño.

Informes de progreso

Los informes de progreso se deben entregar a todos los estudiantes en la mitad de cada ciclo. Los maestros deben proveer calificaciones y comentarios en el informe de progreso para indicar cualquier cambio en el progreso para alcanzar el estándar de conocimiento o para motivar a los estudiantes para que continúen con su progreso satisfactorio. Se requieren los comentarios de los maestros para los estudiantes que reciban una C o una calificación inferior. Los comentarios deben establecer específicamente el motivo por el cual el estudiante tiene dificultades o no logra aprobar y lo que necesita para aprobar o mejorar su progreso en clase.

Además de los informes de progreso, los maestros deben notificar por escrito a los padres cuando el niño esté en peligro de reprobar en cualquier momento durante el período del ciclo y, si es apropiado, derivar al estudiante al Equipo de Apoyo Estudiantil (SST, por sus siglas en inglés). Se le debe dar la oportunidad a todos los estudiantes de demostrar que han mejorado después de que se entreguen los informes de progreso, incluso si no les está yendo bien al momento de recibir su informe de progreso. Los maestros deben trabajar con personal designado, los padres del estudiante y el estudiante para identificar las intervenciones apropiadas.

Boletines de calificaciones

Los boletines de calificaciones para las escuelas secundarias se distribuirán al finalizar cada ciclo e incluirán la calificación final del ciclo para cada clase del estudiante. Los boletines de calificaciones se deben distribuir antes de que pasen doce (12) días después del final del ciclo.

Conferencias entre padres y maestros

Las conferencias entre padres y maestros son reuniones programadas entre el padre o la madre del estudiante y el maestro de la clase, curso o materia en la que esté inscrito el estudiante. Es bueno incluir al estudiante en estas conferencias. Estas reuniones o conferencias se diseñaron para que los padres y el



estudiante estén informados del progreso del estudiante, y para que los padres y el maestro analicen estrategias, formas de apoyo y planes para el éxito del estudiante. Los temas a discutir en la conferencia pueden incluir áreas académicas, asistencia a clases y comportamiento. Las conferencias entre los padres y maestros se deben llevar a cabo dentro de las dos semanas de la distribución del boletín de calificaciones para los estudiantes que reciban una F (I) en el ciclo. Si un estudiante tiene una F (I) en varias clases, los maestros pueden llevar a cabo una conferencia conjunta con el padre o la madre.

Apoyos para los estudiantes con malas calificaciones

Los planes de apoyo educativo se deben desarrollar para todos los estudiantes con malas calificaciones o que estén en peligro de reprobación la asignatura.

Estos planes deben identificar lo que cada estudiante necesita hacer para mejorar su calificación y la manera en que será evaluado. Los estudiantes con un Programa de Educación Individualizada (PEI) o aquellos con un plan 504 también pueden contar con un plan de apoyo. Los planes de apoyo educativo variarán en cuanto a duración e intensidad y deben ir a la par de las prácticas escolares actuales, el planeamiento de intervención y el proceso del SST. Mientras que todos los planes se deben documentar y aprobar por los maestros, se les debe dar la oportunidad a los estudiantes de pensar sus propios planes. Los maestros deben conservar toda la documentación escrita de todas las medidas tomadas para comunicarles el plan a los padres y al estudiante. Los planes deben guardarse en el archivo del estudiante y se deben dar copias a los padres. Se le debe informar por escrito a cada estudiante adulto, o al padre o a la madre de un estudiante que es menor, antes de los 12 días lectivos después del cierre del tercer ciclo de la promoción del estudiante o la condición de graduación. Cualquier estudiante que no cumpla con los estándares en una asignatura o grado debe ser notificado antes del último día de escuela para garantizar una inscripción a tiempo en la escuela de verano. Próximamente habrá orientación acerca de la promoción y la graduación.

Asistencia y calificación

La escasa asistencia a las asignaturas puede hacer que un estudiante no progrese adecuadamente y que reprobación la asignatura; por lo tanto, se espera que los maestros controlen regularmente el compromiso de los estudiantes. No obstante, debido a que no se tomará la asistencia al nivel de la asignatura, el hecho de reprobación una asignatura no estará asociado con la asistencia para el año escolar 2020-2021.